



**VIOLETA**  
**LA INOCENCIA AL OTRO LADO**

José Cañas Torregrosa

**everest**

**VIOLETA**  
**LA INOCENCIA AL OTRO LADO**

José Cañas Torregrosa

**everest**

Guía de **Lectura**



«La casa indudablemente ha cambiado. No parece la misma con las últimas ausencias. Ha desaparecido gran parte del bullicio que hasta ese verano la ha caracterizado, aunque Inés ha dicho a las que quedan que hay nuevas solicitudes de acogida, que la lacra ni disminuye ni termina, que en esta estación del año aumentan las denuncias y las agresiones, y que pronto llegarán otras usuarias».

## La obra

### EL AUTOR

**José Cañas Torregrosa** nació en Montilla (Córdoba), pero ha vivido en muchos lugares diferentes de nuestra geografía nacional. Además de trabajar en Primaria y Secundaria, ha sido durante muchos años asesor de Lengua y Literatura en centros del profesorado dependientes de la Junta de Andalucía, aunque, sobre todo, es muy conocido por sus labores como pedagogo teatral, impartiendo cursos y talleres en ciudades como Nueva York, México DF, Santiago de Chile, Lisboa..., y escribiendo libros temáticos que han alcanzado un amplio reconocimiento a nivel internacional, como *Actuar para ser*, *Didáctica de la expresión dramática*, *Actuando*, *Un taller de teatro*, *Hablamos juntos* o *Y entonces, se abrió el telón*.

También ha escrito innumerables libros dentro del ámbito de la literatura infantil y juvenil, muchos de ellos de teatro, pero también de narrativa: *La princesa que no sabía estornudar*, *La historia de un hombrecillo de papel*, *Ojos de botella de anís*, *El gato que quiso volar alto*, *La cara de la inocencia...*, traducidos a idiomas como el inglés, alemán, portugués, turco o chino. De su faceta poética, destaca una antología publicada últimamente y titulada *Solo de ida. Poesía en tránsito*.

### ARGUMENTO

Violeta, junto a su madre, un día tuvo que huir de la violencia machista y abandonar su ciudad de siempre, su barrio de siempre. Han pasado ya tres años desde entonces, un tiempo en el que ha cambiado de ciudad, de rastro, de amigos. Ahora vive en una pequeña ciudad costera, lejos, bastante lejos de su padre. El lugar en donde vive es, sin duda alguna, un espacio singular: una casa de acogida, en el que se concentran personas en las mismas o parecidas circunstancias. Añora, cómo no, a sus amigos de antes, su mundo anterior tan cercano y lleno de descubrimientos. Parece que el tiempo agiganta sus recuerdos, sus sentimientos. Por eso, no deja de comparar su universo actual con el que abandonó; sus nuevos amigos y compañeros con los que marcaron su infancia.

Cuando recibe la primera carta de sus antiguos amigos, Violeta, cree morir de la emoción y se imagina qué maravilloso sería que estos le hicieran una visita, que llegaran hasta su pequeña ciudad con mar, que conocieran a sus «hermanos y hermanas» de aquella casa tan especial.

### TEMA

El tema central de esta novela es la violencia machista y el apoyo institucional a las víctimas que necesitan recuperarse psíquica y económicamente para poder seguir adelante.

Los malos tratos hacia la mujer tienen víctimas colaterales, los niños y las niñas, que son utilizados a veces para ejercer la violencia vicaria, o indirecta, ya que se hace sufrir a los menores para que sea la madre la víctima más dolosa, para que sea más grande su dolor.

El autor ha querido contribuir con este libro a que no sea un mero cotejo estadístico, sino también el compromiso de que todo esto acabe y que relatos como este sirvan de testimonio y referencia para que aumente el compromiso de ayuda de las instituciones a este colectivo tan vulnerable.

En otro orden de cosas, el texto hará reflexionar sobre el valor de la verdadera amistad, capaz de llenar huecos, curar heridas y proyectar nuevos sentimientos que hagan ilusionar a aquellas personas que se encuentran tristes por los acontecimientos citados anteriormente. La fraternidad que surge en las nuevas amigas, como en el caso de Violeta y Lidia, la joven canaria recién llegada a la casa de acogida, así como la amistad entre Violeta y Daniel, que desemboca mágicamente en una primera y entrañable relación amorosa entre ellos, justifican de pleno este sentimiento, al que se añadirá extraordinariamente el reencuentro entre Violeta y sus antiguos amigos, Marian y Laura, y sobre todo, con José Manuel, aquel primer amor al que tuvo que renunciar tras la precipitada huida de Violeta y su madre tres años atrás.

*Descubrimiento del amor, solidaridad en el dolor* y el valor de la *esperanza* para afrontar las cosas con perspectiva de futuro serán otros temas que servirán para proyectar y desarrollar esta historia, dándole tintes claramente positivos y convirtiéndola en un mensaje optimista.

## El texto narrativo

### ORGANIZACIÓN DEL RELATO

El texto se distribuye en catorce capítulos, de mediana extensión, que narran la historia de forma lineal hasta su desenlace y un epílogo que explica qué ha sucedido en las vidas de sus personajes, años después, ahora en un marco convulso de pandemia pero, también, repleto de esperanza. Cada uno de estos capítulos está enmarcado por un título que sintetiza su contenido, lo concreta espacialmente o lo justifica.

### PUNTO DE VISTA DEL NARRADOR

La novela está escrita en tercera persona pero desde el punto de vista de un narrador objetivo, alejado de la omnisciencia, que busca con su relato la denuncia y la comprensión de unos hechos tangibles, que jamás justifica. Al utilizar una visión imparcial del relato, se sirve de expresiones poéticas para acercarse al lector y «dulcificar» en cierto modo aquellos acontecimientos que le está narrando.

Es reseñable el uso continuo del presente para contextualizar todos los pasos que sus protagonistas dan en cada uno de los capítulos de este libro, en una idea de hacer visible y cercana una realidad que, desgraciadamente, se repite, ahora y siempre, una y otra vez, en muchos lugares y para muchas personas.

Así pues, el narrador cuida de no transmitir su punto de vista, sino de aportar elementos de juicio suficientes para que cada lector, cada lectora saque sus propias y personales conclusiones.

### ANÁLISIS DE PERSONAJES

Obviamente, Violeta y Romelia, su madre, son los personajes principales de este libro, y con ellas, en mayor o menor grado, los que, directa o indirectamente, las rodean.

- **Violeta:** adolescente que a lo largo de esta historia cumplirá quince años, es una chica de piel morena, alegre, inteligente, buena lectora y profundamente optimista, a pesar de haber sufrido en su propia piel los malos tratos (tanto psicológicos como físicos) de su padre. Violeta se encuentra alojada en un centro de acogida, una casa inmersa en una ciudad costera, conviviendo con otros chicos y chicas, y con mujeres en la misma situación que ella y su madre.
- **Romelia:** madre de Violeta (víctima directa de la misoginia y la violencia de su esposo), también morena y de origen costarricense, se dedica a trabajar por horas como limpiadora. Es su forma de conseguir un dinero que las ampare económicamente a ella y a su hija, viviendo feliz y esperanzada en una ciudad pequeña, alejada de su maltratador.

- **Bruno:** chico de dieciséis años, es un personaje que centra la atención de Violeta, tal vez por ser mayor que ella y por ser muy atractivo. Poseído y huraño, se ha sentido siempre centro de atención de su familia. Por eso no entiende que ahora, en el centro de acogida, un lugar colectivo, no lo sea. Veremos a lo largo del libro que sentirá muchos celos de Violeta, sobre todo, cuando se la elogia y felicita públicamente. Y se mostrará machista y violento en muchas ocasiones, fiel reflejo de su padre.
- **Isabel:** diez años, hermana de Bruno, niña traumatizada por la tragedia familiar que ha vivido, y que la hace poco comunicativa. Tiene en el dibujo su escape y su refugio, además de una tremenda y bella forma de expresión.
- **Mercedes:** madre de Bruno y de Isabel, es una mujer apocada y triste que contempla cómo su hijo se le escapa de las manos y que su hija sufre mucho en soledad. Le inquieta su futuro y el de sus hijos y solo desea un trabajo. Pronto tendrán que abandonar la casa de acogida, situación que, al igual que para el resto, es temporal y tiene la duración de un año completo.
- **Carmen:** es una niña de siete años, vitalista y alegre, encariñada con Violeta y posteriormente, con Lidia.
- **Rosario:** veterinaria de treinta y nueve años, es la madre de Carmen. Mujer soñadora, aún piensa en el amor romántico a pesar de la violencia que ha sufrido.
- **Elena:** de quince años, y como Violeta, buena estudiante. Vivirá, en relación a ella, diferentes etapas. Inicialmente, muy unida a la protagonista principal; se alejará radicalmente de ella por «amor» a Bruno, para volver finalmente al terreno de la amistad.
- **Eva:** de cuarenta y cinco años, es la madre de Eva. Como todas las mujeres de esta casa especial, tiene una historia trágica que contar.
- **Juana:** de sesenta años, es la más veterana de las mujeres que integran la casa de acogida. Tuvo que abandonar dramáticamente su casa en el pueblo.
- **Inés:** psicóloga y directora del centro de acogida, conduce con meticulosa pulcritud no exenta de cariño y entusiasmo la institución. Todo el mundo en esa casa asume sus propuestas, sabiendo que sirven para protegerlas y asesorarlas.
- **Paco y Ana:** trabajadores sociales, muy activos y convencidos de la validez y eficacia de su trabajo; imparten la mayoría de los talleres del centro de acogida.
- **Lara:** joven educadora, que trabaja sobre todo con los niños y niñas del centro, ayudándoles en su formación y en los estudios.
- **Daniel:** compañero de clase de Violeta, un poco mayor que ella. Siente por la chica una enorme admiración. De carácter alegre y jovial, se muestra siempre pendiente de Violeta para ayudarla sobre todo en las horas bajas, borrando su tristeza. Entre ambos surge una relación basada en el respeto y en la confianza. Ambos viven un proceso de acercamiento y aprendizaje, a veces, repleto de dudas y descubrimientos. Y por supuesto, una verdadera historia de amor.
- **Lidia:** joven canaria, unos años mayor que Violeta y víctima de malos tratos por parte de una persona que ella consideraba su novio. Se hará muy buena amiga de Violeta y de su madre, y su relación de amistad será muy relevante a partir de su aparición en la novela.
- **Laura, Marian y José Manuel:** son los tres personajes fundamentales de la antigua vida de Violeta. El conocimiento y el cariño que la adolescente tiene hacia sus amigos se ha ido incrementando tras muchas noches de soledad y añoranza. Ahora que tiene la posibilidad del reencuentro, no vive esperando el momento. Quiere hablar con sus amigas. Y sobre todo, desea hablar con el chico que la esperaba en una cita imposible por culpa de la tragedia familiar y personal que transformó su vida.

- **Rafael:** es el padre de Violeta, un hombre dominado por el alcohol y el resentimiento machista, que no entiende por qué su esposa y su hija lo abandonaron y lo marcaron con denuncias como vulgar maltratador.

### ANÁLISIS DEL ESPACIO

La historia se desarrolla en una ciudad costera del sur del país. En ningún momento se cita su nombre, aunque hay suficientes indicios para reconocerla. Posiblemente, sea esto un elemento que el autor ha tenido en cuenta para justificar el carácter secreto que tienen los lugares de acogida, refugio de las víctimas.

Obviamente otro de los espacios a considerar es el propio centro de acogida, una casa inmersa en esta ciudad pequeña, grande y espaciosa para que todas las personas allí cobijadas dispongan de su propio espacio personal y familiar. Ubicada en un barrio céntrico y antiguo, tiene igualmente la característica de lugar hermético y escondido, para que nadie sepa quién la habita. Cuando Violeta se entera de que Bruno ha comentado su ubicación y su uso, se sorprende considerablemente, pues su existencia y utilidad no debe ser conocida.

Se hace igualmente referencia a otros lugares: el instituto cercano a una conocida y céntrica playa, con igual nombre que esta; el parque en donde se encuentran Violeta y Daniel; la pequeña playa escoltada en sus dos extremos por dos castillos y, sobre todo, el teatro en donde se celebra el encuentro de grupos escolares que traerá el regreso de los antiguos amigos de Violeta. Pero también los espacios más dramáticos y tristes en esta novela: el club náutico, la vías muertas del ferrocarril y el hospital, donde intentan salvar la vida de Romelia. Es la plaza de las Flores el precioso lugar, vital y animado que trae las mejores noticias, las últimas de esta historia.

### ANÁLISIS DEL TIEMPO

La historia —enmarcada en sus catorce capítulos— transcurre durante la primavera y el verano del año 2006, mientras que el epílogo se desarrolla en nuestros días, al final del confinamiento a causa de la epidemia generada por la covid-19.

### LA LENGUA EN LA NARRACIÓN

Ya se ha dicho que el autor emplea un lenguaje sencillo, y al mismo tiempo poético para que el relato pueda estar al alcance de cualquiera de sus posibles lectores y lectoras, y para que el dramatismo de algunas acciones se diluya o se atenúe.

Violeta mezcla en el uso de la lengua expresiones que nacen en el seno de su madre, mujer latina, y otras propias de cualquier joven de este país. Es cierto que ella es una excelente lectora, una brillante estudiante mostrándose tal vez por todo cuanto ha vivido mucho más madura que los adolescentes que la rodean. Es su forma de hablar y de expresarse una de las cosas que más atraen a Daniel.

El lenguaje coloquial de los jóvenes se descubre claramente en muchas de los diálogos desarrollados a lo largo de la novela.

Romelia y Lidia hablan siguiendo su origen, costarricense y canario, respectivamente. El resto de los personajes lo hace desde su estatus y desde su posición profesional (Inés, la directora del centro; Juana, la usuaria del centro de mayor edad; Lara, la educadora...).

## Valores, referencias y recursos didácticos

### VALORES Y TEMAS TRANSVERSALES

Reseñamos, entre otros, los siguientes:

- El valor principal es el de considerar a la mujer en general como sujeto de pleno derecho en **igualdad** ante la sociedad. Es decir, varones y mujeres valen lo mismo. Y ese derecho la debe proteger de cualquier tipo de violencia siempre que se presente.
- Los valores de la **amistad**, que nace del **diálogo** y la **comprensión**, que harán que dos personas de edades diferentes, como por ejemplo, Lidia y Violeta, se descubran, se aproximen, se conozcan, se ayuden, se entiendan, se protejan y se quieran por encima de toda circunstancia.
- Los del **respeto** y la **tolerancia**, capaces de derribar cualquier estereotipo o idea preconcebida para dar paso a una relación de igualdad y de aceptación, que desemboca en un amor verdadero y justo, creándose vínculos y sentimientos nuevos que van a ser compartidos, tanto por Violeta como por Daniel. También se dan en José Manuel con respecto a Violeta cuando acepta la relación de ella con el otro chico.
- Por último, reseñar el valor de la **solidaridad activa**, valor altamente positivo que nos hace escuchar, comprender y socorrer a las personas que sufren cualquier tipo de discriminación así como el de la **autoestima**, que nos hace sentirnos seguros de sí mismos y capaces de afrontar las situaciones más difíciles y complejas.

### REFERENCIAS CURRICULARES

- Lectura de fragmentos de *La cara de la inocencia* (Algar Editorial), del mismo autor, a fin de recoger más información acerca de lo que le ocurrió a Romelia y a Violeta cuando esta tenía once años.
- Lectura de fragmentos de *El diario azul de Carlota*, de Gemma Lienas (Editorial Planeta) en el que una chica, a partir de un trabajo de clase, toma la decisión de realizar un diario en el que a través de experiencias propias y de otras ajenas, de testimonios evidentes y palpables, denuncia lo que considera hechos que hacen sufrir, coartan o privan de libertad a las mujeres.
- Lectura de fragmentos del libro *Eso no es amor: 30 retos para trabajar la igualdad*, de Marina Marroquí (Ediciones Destino) en el que la autora, partiendo del falso mito de la media naranja a la idea de que los celos son la mejor muestra de amor, rompe con esos mensajes absurdos para encontrar respuestas que ayuden a establecer relaciones de igualdad perfectamente sanas.
- Vídeo en YouTube: *Si tu chico te da miedo, déjalo* que recrea una conversación entre dos amigas acerca de los comportamientos posesivos del novio de uno de ellas.
- Especial *Hoy por hoy* dedicado a la violencia de género entre adolescentes, emitido desde el IES Aldebarán de la localidad de Alcobendas, en el que la periodista Pepa Bueno entrevista a dos adolescentes que sufrieron malos tratos por parte de sus parejas, narrando qué sintieron y cómo lo superaron.
- Análisis de la violencia que sufren las mujeres en otras culturas y religiones. Para ello se pueden visionar y comentar algunos documentales cortos como *El desgarrador testimonio de mujeres de Afganistán*, *La increíble historia de Malala Yousafzai*, etc.

### RECURSOS DIDÁCTICOS

- Educación 3.0 (educacionpuntocero.com), que contiene una amplia cantidad de recursos para trabajar la violencia machista.
- Libros temáticos.
- Vídeos en YouTube.
- Pódcast.
- Exposiciones.
- Debates.

## Propuesta de actividades

### TALLER DE LECTURA ACTIVA

Cuando hayas finalizado la lectura de este libro, estarás, sin duda alguna, en condiciones de responder a estas diez preguntas o grupo de preguntas abiertas, que requieren por tu parte la concreción de respuestas personales, suficientemente largas y matizadas, evitando los monosílabos:

1. ¿Por qué ha tardado tanto tiempo Violeta en recibir la carta que abre esta historia? Al igual que ella, analiza pormenorizadamente sus párrafos e imagina cómo sería la vida de Violeta en el barrio y en la ciudad que nombra. Por cierto, ¿de qué ciudad podría tratarse?
2. ¿Por qué reacciona Bruno de la manera que lo hace en el capítulo II de esta historia, a la hora de poner la mesa? ¿Hay algo que lo justifique?
3. ¿Por qué afirma Inés, directora de la casa de acogida, que ese centro es lo más parecido a una UCI?
4. ¿Cuáles son, más o menos, los derechos y deberes —verdaderas normas de convivencia— que rigen los centros de acogida? ¿Por qué son necesarios? ¿Incluirías o eliminarías algunos?
5. Elena discute con Violeta cuando esta intenta abrirle los ojos sobre su relación tóxica con Bruno rompiendo inmediatamente con ella. ¿Has vivido en tu entorno, en tu grupo de amistades, situaciones parecidas? ¿Podrías describir alguna, aun cambiando los nombres y lugares para que nadie quede identificado claramente?
6. Lee la carta-informe que escribe el antiguo profesor de Lidia. ¿Qué opinas sobre lo que le ha ocurrido? ¿Cómo reaccionarías si le ocurriera algo similar a una de tus amigas?
7. Eva, en el capítulo V cuenta un sueño un tanto surrealista en el que un personaje de su libro de poesía sale de él y se enamora al instante de ella. Luego, ambos se transforman en delfines y enseguida se van juntos, surcando el mar. Es su forma de entender el futuro, soñando con el amor verdadero. ¿Qué opinión te merece el concepto de amor romántico? ¿Es real? ¿En qué debe basarse una relación entre dos personas para que sea auténtica?
8. ¿Qué significado tiene para Violeta el hacer teatro? ¿Por qué sueña tanto con él? ¿Qué opinas tú de hacer teatro?
9. ¿Por qué la mochila de Violeta destrozada, sus cosas por el suelo, sus poemas arrancados son también muestras de violencia aunque solo se trate de objetos?
10. El intento de asesinato de Rafael hacia Romelia está retratado de forma pausada, poco a poco, paso a paso. ¿Cuáles crees que son las intenciones del autor para plantearlo así? ¿Qué pretende conseguir?

### TALLER DE ESCRITURA

1. Imagina que vives en la misma ciudad de Violeta y que, por determinadas circunstancias, un día la conoces y conoces su historia. ¿Cómo reaccionarías? Si tienes oportunidad, ¿cuál sería tu disposición a ayudarla, cómo, en qué forma lo harías?
2. Es una situación hipotética, difícil de que ocurra. Pero vamos a tener nuestra imaginación como aliada y creamos que todo en nuestra mente es posible. Piensa por un momento que una compañera te propone trabajar juntos en su casa y que una vez allí reconoces que esa casa es distinta a las demás, que se trata de un centro de acogida, con varias familias alojadas en ella y con personas con unas características muy especiales. ¿Qué pensarías de esos lugares? ¿Y de esas personas? ¿Qué pasaría si tú y tu familia fuerais usuarios de una de ellas?

3. Continuamos con el supuesto. Estás en ese centro de acogida, en una ciudad distinta, en otro ambiente. Ya no tienes cerca a los tuyos, a tus amigos y amigas. Escribeles entonces desde tu nueva ciudad hablándoles de cómo te encuentras y siempre sin dar datos exactos de tu localización.

## Talleres complementarios

### TALLER DE IMAGEN

- Visualizad colectivamente la película *Te doy mis ojos*, de Icíar Bollaín (2003), tras lo cual, analizad en pequeños grupos los miedos, el control y el chantaje emocional que sufre la protagonista y que es utilizado por el marido para agredirla psicológicamente, algo que se da de manera sistemática y que desemboca en la mayoría de los casos en la agresión física. A continuación, analizad la idea errónea del amor romántico que lleva a la chica a entregar simbólicamente su cuerpo y que la conduce a una esclavitud que ni ella misma acaba controlando. Deteneos luego en la figura del marido, analizando también la inseguridad que él tiene a nivel familiar y social, observando claramente que esa sensación de inferioridad le induce en casa a suplirla con la violencia hacia su pareja. Finalmente, comprobad cómo se puede salir de esa situación con o sin apoyo externo, algo que ayuda sin duda a que la mujer recobre su amor propio y su vida en libertad.
- También podéis ver una selección de escenas de esta misma película que se ha hecho en un trabajo para Psicología de la Educación en la que se perciben las fases del ciclo de la violencia descrito por Leonore Walker en 1979. (Esta selección dura trece minutos, aproximadamente, aunque es recomendable que el profesorado elimine alguna de las escenas más duras).
- Ver el documental *Querido papá*, Noruega 2017. Duración: 5 minutos. Es recomendable que reflexionéis sobre lo que dice la chica y lo comparéis con vuestra realidad en el día a día, tanto en el instituto como en la calle.
- Es un corto, que a pesar de proceder de una sociedad más avanzada en derechos de la mujer, muestra una realidad con problemas muy parecidos en todo nuestro mundo occidental.
- Grabad por grupos un vídeo basado en la violencia machista, después de ser guionizado y supervisado por vuestro profesor o profesora. Luego, exponedlo en clase y haced un debate posterior.

### TALLER DE PERIODISMO

- Buscad en la hemeroteca digital noticias sobre asesinatos de mujeres o de intentos frustrados que no hayan acabado con la muerte.
- Las estadísticas de mujeres asesinadas no han sido siempre tenidas en cuenta o publicadas. Como se dice en el libro, esto solo ocurre desde 2003. Busca en internet cuántas mujeres han sido víctimas de estos crímenes desde esa fecha.
- Imaginad que sois periodistas y disponéis en pequeños grupos. Preparad con esta disposición un trabajo de investigación, sobre casos de maltrato o de violencia machista en vuestra comunidad autónoma e intercalad también noticias positivas ideales aunque solo existan en vuestra imaginación, que contrasten con la dura realidad, para demostrarnos que otro mundo es posible cuando están por medio la igualdad, la tolerancia y el respeto.

## TALLER DE COMUNICACIÓN

- Preparad una campaña completa y amplia titulada *Buenos tratos*, campaña que suponga la confección de encuestas que recojan datos sobre lo que se piensan son buenos y malos tratos, su tabulación, la divulgación de los resultados, la creación de marcapáginas y carteles que promuevan los buenos tratos, la exposición de los resultados en un centro cultural o en el propio centro educativo y la comunicación a los medios de difusión locales.

Esta Ficha, en su totalidad, es material reproducible por cualquier medio técnico, para su uso por parte del profesorado en la realización de actividades con sus alumnos, exclusivamente en el ámbito del aula, por autorización expresa de la editorial.

Las direcciones de las páginas web han sido revisadas y actualizadas. Editorial Paraninfo no se hace responsable de las modificaciones que se puedan producir con posterioridad.



[www.everest.es](http://www.everest.es)

Atención al cliente: (+34) 914 463 350  
info@everest.es